



Año 6 | Nro 11

DICIEMBRE 2023

# ENCUENTRO

Revista de la Asociación de Jubilados y Pensionados  
Notariales de la Provincia de Buenos Aires



**INSTITUCIONALES**

**ENTREVISTA**

**MÚSICA**

**CINE**

**CULTURA**

**LITERATURA**

**ARTE**





# ENCUENTRO

Revista de distribución gratuita entre los miembros de la Asociación de Jubilados y Pensionados Notariales de la Provincia de Buenos Aires. También se entrega sin cargo a los distintos poderes del Estado, Universidad Nacional y Notarial, Biblioteca y otras entidades de bien público.

Se advierte que todos los artículos y colaboraciones publicados en las páginas de la revista, expresan la opinión de sus autores, quedando la entidad editora exenta de toda responsabilidad.

En el año 2016, se implementó la comunicación vía mail con todos los asociados. Solicitamos la actualización de los correos electrónicos a fin de continuar con la remisión por tal medio de la información sobre nuestra actividad y demás noticias de vuestro interés. A tal efecto recordamos el correo electrónico de la Asociación: jubnot@hotmail.com

#### Dirección:

Comisión Directiva de la Asociación de Jubilados y Pensionados Notariales de la Prov. de Buenos Aires.

#### Diagramación:

DCV Ana Inés Soca  
DCV Clarisa Capurro

#### Foto de tapa:

*Libélula*, Escultura de Sergio San Martín. Por Clarisa Capurro

#### Impresión:

Taller de Producción  
Gráfica del Colegio de Escribanos de la Provincia de Buenos Aires

## INSTITUCIONALES 3

Mensaje del Presidente  
Novedades / Autoridades / Informaciones  
Nuevos Socios / Fallecidos

—

## ENTREVISTA 11

*Entrevista al Dr. Emiliano Levoratti*  
(Por Alba Edith Cepeda)

—

## MÚSICA 15

*Entrevista al Maestro Prof. Juan Carlos Herrero*  
(Por Rafael Alberto Nievas)

—

## CINE 20

*Desde ahora y para siempre*  
(Por Roberto Antonio Flores)

—

## CULTURA 24

*¿A quién pertenecen las bancas legislativas?*  
(Por Carlos R. Baeza)

*Anecdotario*  
(Por Alberto López, Delegación Morón)

—

## LITERATURA 29

*El encuentro*  
*El semáforo*  
(Por Rubén Flores García)

—

## ARTE 34

*Sergio San Martín*

Asociación de Jubilados y Pensionados  
Notariales de la Provincia de Buenos Aires

Av. 13 N° 770 - (B1900TLG) La Plata  
Buenos Aires - Argentina

Tel.: +51 221 412 1800 - Int. 1903 / +54 11 4126 1800

[www.colescba.org.ar](http://www.colescba.org.ar)

## MENSAJE DEL PRESIDENTE ESCRIBANO RUBÉN DARÍO BARRIVIERA

### **Estimados Asociados**

Jubilados y Pensionados: siempre es una alegría enorme poder comunicarme con todos ustedes a través de este medio. En el anterior número les contaba era el último de esta gestión, dado en agosto se renovaba la Comisión Directiva como lo indica el Estatuto Social. Realizada la Asamblea Anual Ordinaria no hubo presentación de ninguna lista nueva dispuesta a continuar con esta tarea, y ante tal situación, para no dejar acéfala la Institución, se decidió por unanimidad prorrogar el mandato a los actuales directivos, hasta que una nueva Asamblea logre designar nuevas autoridades por un nuevo mandato de dos años. Dicha prórroga tiene un plazo máximo de un año, por eso estoy acá, comunicándome nuevamente con ustedes, cosa que hago con mucho gusto, pero sí insisto es necesario la renovación periódica de autoridades de la institución, por el bien de la misma y el respeto y fortalecimiento de la democracia que debe existir siempre. Esta misma gestión propuso y logro la aprobación por Asamblea de la modificación de algunos artículos del Estatuto Social, prohibiendo la reelección de presidente y vice en forma indefinida pudiendo hacerlo solo por dos periodos consecutivos. Por todo lo dicho los invito muy especialmente para que en el transcurso de los próximos meses los asociados logren conformar una nueva Comisión Directiva, para que nos represente y gobierne por un nuevo periodo de dos años.

Hablando acerca de lo realizado en estos últimos seis meses, continuamos con la tarea ya enumerada en otros números de esta revista. Trabajar en forma continua en lograr aumentar el número de socios de la institución, ya que ello por un lado nos da mayor representatividad ante las autoridades de la Caja de Previsión y del Colegio de Escribanos, para plantear nuestros reclamos, y por otro el cobro de la cuota societaria es lo único que permite nuestro funcionamiento.

Estar cerca y conectados con los asociados jubilados y pensionados de toda la provincia fue y es lo más importante para nosotros. Para ello elegimos dos caminos: uno tratar de formar subcomisiones de jubilados y pensionados de las delegaciones del interior para poder interactuar más fácilmente con ellos; así constituyeron subcomisiones las delegaciones de Bahía Blanca, Mar del Plata, Morón, San Isidro, Tandil y Azul. La verdad trabajan muy bien en sus delegaciones y facilitan nuestra tarea y acercamiento de las novedades y distribución de esta revista. A todas ellas nuestro agradecimiento. Lo segundo fue visitar a las delegaciones del interior, así se convirtió en un clásico festejar cada aniversario, tanto de la creación de nuestra Caja de Seguridad Social como el nacimiento de esta Asociación, no en la ciudad de La Plata, sino en el interior de la provincia. Recuerdo comenzamos con San Isidro, luego

continuamos con otras. En el mes de setiembre estuvimos en la Delegación San Nicolás, donde fuimos muy bien recibidos tanto por los asociados locales (jubilados y pensionados) como por las autoridades de la Junta Ejecutiva. Fue muy lindo y de gran confraternidad este encuentro. Concurrieron doce entre jubilados y pensionados a pesar de ser de otras localidades como Ramallo, Baradero y San Pedro y lo hicieron con ganas de interactuar cosa que lograron ampliamente. A todos ellos muchas gracias por habernos recibido. Hoy en este número tenemos un artículo de un jubilado integrante de dicha Delegación. Ello permitió además un contacto con los activos,

También ante requerimientos de asociados de las delegaciones del gran Buenos Aires, estamos gestionando la posibilidad de realizar algunas reuniones de comisión directiva en la sede de la Universidad Notarial Argentina en su domicilio de calle Guido en CABA, para facilitar la asistencia personal de asociados residentes en la misma, como también de Morón, San Martín, Lomas de Zamora y San Isidro, lo que facilitaría su presencia y no trasladarse a La Plata, lo que es costoso en tiempo y dinero, dado que la Asociación está imposibilitada financieramente de pagar viáticos para asistir a dichas reuniones.

Continuamos con la periodicidad de nuestra revista Encuentro editada en tiempo y forma y hoy con orgullo presentamos nuestro número once que como los anteriores llegará a los asociados por medio de la distribución a través de las distintas delegaciones del interior de la provincia. También recordamos puede leerse en su versión digital accediendo a la página web del Colegio de Escribanos, sitio Organismos: Asociación de Jubilados y Pensionados Notariales de la Provincia de Buenos Aires

Un agradecimiento muy especial como lo repito siempre a quienes con sus artículos y notas realizadas en forma desinteresada hacen posible este número, que como pueden apreciar estamos dando lugar a notarios activos y jubilados que con su talento, creatividad y generosidad ayudan al sostenimiento y continuidad de la misma. Nos esforzamos para que tanto notarios como hijos de los mismos que triunfan en el mundo en las artes en general tengan un espacio; y también va nuestro agradecimiento a las autoridades del Colegio de Escribanos que accedieron a nuestro pedido de continuar imprimiendo la misma en el Taller de Producción Gráfica del Colegio de Escribanos de la Provincia de Buenos Aires, sin costo alguno para la Asociación.

Continuamos con los sorteos anuales por Delegación por una orden de compra, para ser utilizados por el asociado favorecido en la adquisición de algún artículo para el hogar. A pesar del proceso inflacionario que lamentablemente tiene el país, ampliamos los sorteos a cuatro al año este 2023 y por un monto de \$ 70.000,00, cada uno, siendo los últimos los realizados en los meses de setiembre y noviembre, cuyo resultado se informa en la sección correspondiente.

Realizamos dos actos culturales, el último de ellos el 27 de octubre con la actuación de la conocida y prestigiosa Silver Big Band, con entrada libre y gratuita, como todos

los actos que organizamos, lo que fue un éxito y con un lleno total del Salón de Actos de nuestro Colegio Central, todo lo que se informa por separado en la sección correspondiente.

Seguimos con nuestra política de diálogo permanente con las autoridades de la Caja y del Colegio central, planteando permanentemente la actualización de nuestros haberes jubilatorios y pensionados, dado el fuerte proceso inflacionario que sufre el país, Seguiremos apostando al dialogo constante y sincero con las autoridades, lo que no nos priva de plantear nuestros reclamos, manifestar nuestro punto de vista, que seamos valorados y escuchados.

Sabemos y somos conscientes de la situación privilegiada que tenemos en relación a otras cajas de jubilaciones de profesionales, pero no es menos cierto que la crisis de la pandemia, falta de operaciones inmobiliarios con su correlato de los aportes a la Caja nos afecto y mucho. A ello se le sumo el conflicto en el Registro de la Propiedad, que paralizó las operaciones inmobiliarias por mas de dos meses en toda la Provincia, a lo que debemos sumar el proceso inflacionario desatado en el país en estos últimos años. Todo este combo hace muy difícil la situación financiera de La Caja. No obstante ello creo que el dialogo que desde un principio propusimos a las autoridades de la Caja y siempre lo mantuvimos, permitió ir ajustando los haberes de acuerdo al proceso inflacionario del país.

Respecto a la actualización de los haberes jubilatorios, si bien no se nos oculto la difícil situación que atraviesa la caja, por todo lo ya dicho, mas el aumento exponencial de la cobertura de salud, que se ha mantenido incólumne, mostraron sensibilidad a nuestros reclamos. Se nos dice permanente tratar de ajustar los haberes de acuerdo al índice oficial de inflación, a pesar que ello supera ampliamente lo presupuestado. O sea ir adecuando los mismos de acuerdo a la inflación y a las posibilidades económica financiera de la Caja de Previsión. Igualmente nosotros les transmitimos que es real el deterioro permanente de nuestros haberes, dado sabemos sobradamente que tanto medicamentos como alimentos han sufridos aumentos muy por encima del índice oficial de inflación, por lo que hemos expresado esto en los últimos encuentros con las autoridades de la caja, solicitando se considere la posibilidad de otorgar aumentos superior al índice oficial de inflación, y en eso pusimos énfasis en los últimos encuentros con las autoridades.

No queremos finalizar este mensaje sin expresar nuestra gratitud al sólido equipo que conforma la Comisión Directiva de la Asociación, destacando su denodado esfuerzo durante todos estos años por seguir adelante poniéndole garra y mucha dedicación personal, pese a las dificultades que debemos sortear a diario en esta labor. Gracias también al permanente aliento que recibimos de nuestros asociados. Sin ellos nada de lo dicho sería posible.

Gracias a todos.

---

**COMISIÓN DIRECTIVA 2021 - 2023**

---

**PRESIDENTE:**

BARRIVIERA, Rubén Darío

**VICEPRESIDENTE:**

PALUMBO de ACOSTA, Leyla Leonor

**SECRETARIO:**

LÓPEZ CAFASSO, Beatriz Alejandra

**PRO SECRETARIA:**

CASTRILLO, Beatriz Gladys

**TESORERA:**

UNCHALO, Ana María

**PROTESORERO:**

NIEVAS, Rafael Alberto

**VOCALES TITULARES**

TORLO, Maria Susana

LOBATO, Graciela

SALAS de MALLO RIVAS, Martha Beatriz

**VOCALES SUPLENTE**

GARCIA, Gabriel Arturo

VARGAS, Estanislao Raúl

ACOSTA DE PERUGGINI, Gladys

**REVISORES DE CUENTA TITULARES**

MICHELETTI, Alba Graciela

DELAVault, Amanda Azucena

RUIZ de GALARRETA, Lucia Elena

**REVISORES DE CUENTAS SUPLENTE**

GRAMOLINI, Adda

RODRIGUEZ, Mabel Eulalia

---

**SUBCOMISIONES DE LA ASOCIACIÓN**

---

**DELEGACIÓN MORÓN**

**Presidente:** María Susana Torlo de Togni

**Tesorero:** Horacio Ramón Irribaren

**Secretaria:** Sara Angela Turatti

**Vocales:**

Emma Olga Nardacchione

Elba María Vizzera de Retes

Roberto Lorenzo

María Cristina Scandizzo

Julio Dionisio Crespo

Alberto David López

María Cristina Católica

**DELEGACIÓN SAN ISIDRO**

**Presidente:** Vassallo Guillermo

**Vicepresidente:** Vargas Estanislao

**Secretaria** Martinelli Silvia

**Prosecretaria:** Farini Martha

**Tesorera:** Levisky Silvia

**Protesorero:** Ruzzante Rodolfo

**Vocales:**

Susana Murgier de Pinto

Antonio Berro Madero

Hugo Mc Gregor

Ester Peñalver

Ana Maria Damonte

Guillermina Bonet de Siers

**DELEGACIÓN BAHÍA BLANCA**

**Presidente:** Emilio Vicente Bermudez

**Vicepresidente:** Stella Maris Perdriel

**Secretaria:** Adda Gramolini

**Tesorero:** Noemí Elvira Carbayo

**Vocal:** Martha Martorelli

**DELEGACIÓN MAR DEL PLATA**

**Presidente:** Rodríguez Mabel Eulalia

**Secretario:** Alfonso María del Carmen

**Tesorero:** Fiorentini Mirta

**Vocales:**

Guatelli Edith Ana

Browne Dora Susana

Fernandez Petinato de Carballo Alicia Nora

**DELEGACIÓN TANDIL**

**Presidente:** Silvia Marcolini

**Secretaria:** Elena Silvia Ugalde

**Tesorera:** Marta Inorreta

**Vocal:** Susana Gualtieroti Morelli.

**DELEGACIÓN AZUL**

**Presidente:** María del Carmen Forneris

**Secretaria:** María Nydia Fioroni

**Tesorero:** Pedro Julio Gandini

**Vocales:**

Carlos Ressia

Silvia Vivarelli

## CIERRE DEL CICLO CULTURAL DE 2023



# *La Silver Big Band*

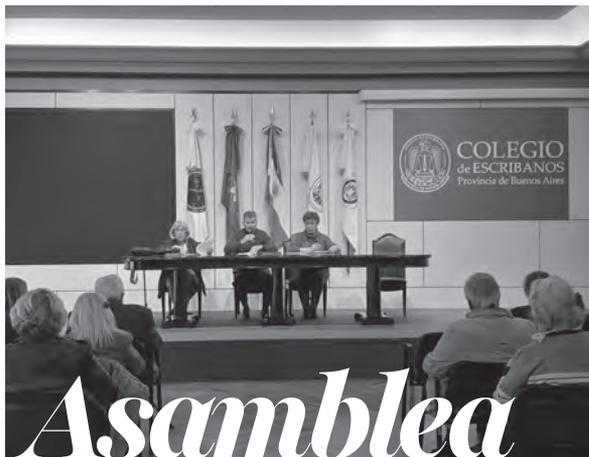
El veintisiete de octubre próximo pasado nuestra Asociación cerró el ciclo cultural del año, con la presentación de “La Silver Big Band”, formación orquestal compuesta por quince músicos profesionales, que bajo la dirección del Prof. Rubén Flores García nos deleitaron con un excelente programa de jazz tradicional. La numerosa audiencia que colmó las instalaciones del Salón de Actos siguió con mucha atención el variado y rico repertorio que brindaron los artistas, apreciando no sólo la calidad de la banda, sino la calidad de sus solistas. Los calurosos y prolongados aplausos que merecieron, a pedido del público fueron retribuidos con dos temas más

también muy festejados. Esto nos permitió celebrar con alegría el éxito del evento y la posibilidad de poder brindar en el futuro a nuestros vecinos, más actos culturales enriquecedores.



## RESULTADOS *sorteo*

En la reunión de C.D. celebrada el 13 de septiembre del 2023, previo SORTEO de los sobres de las 17 Delegaciones, resultó sorteada la Delegación San Martín; y luego de la extracción de uno de los nombres contenidos en el sobre, resultó favorecida por la orden de compra de \$ 70.000 la jubilada asociada: **Perea Nilda Antonia**. En la próxima reunión a celebrarse en el mes de noviembre se realizará el último sorteo anual.



## Asamblea General Ordinaria

El día 27 de septiembre se realizó la Asamblea general ordinaria. En cumplimiento con el artículo 29 del Estatuto a las 12 horas dio comienzo la asamblea con la presencia de 20 asociados para tratar el siguiente orden del día:

**Primero:** Constitución de la Asamblea, constituida la misma se pasó al **Segundo:** elección de dos socios para firmar el acta, siendo elegidos por unanimidad los Asociados la Esc. Mirta Gladys Negrelli y la Esc. Olga Fricke. **Tercero:** Consideración y aprobación de la Memoria Anual, Balance General y Estado de resultados e informe de la Comisión Revisora de Cuentas, correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de Julio del 2022 al 30 de Junio del 2023. Puesto a consideración, el mismo fue aprobado por unanimidad de los presentes.

**Cuarto:** consideración del aumento de la cuota societaria, a propuesta de uno de los presente de fijarla en el monto de \$ 2000 mensuales dicha moción fue aprobada por unanimidad, facultándose a la Comisión Directiva a proponer actualizaciones semestrales de la misma.

**Quinto:** renovación de autoridades. Ante la no presentación de ninguna lista, se resolvió por unanimidad prorrogar el mandato de las actuales autoridades hasta la convocatoria de una nueva Asamblea General, la cual fue aprobada por unanimidad.

Siendo las 13 hs. Se dio por finalizado la misma.

## Visita a la Delegación San Nicolás

Continuando con nuestras visitas a las delegaciones del interior, miembros de la comisión Directiva, el 19 del corriente visitamos a la **Delegación San Nicolás**.

Fuimos recibidos por la Vicepresidente de la junta ejecutiva de dicha Delegación Notaria Evelyn Elke Steinhaus y la Secretaria Notaria Roxana Petrella, además de un numeroso grupo de colegas jubilados de San Nicolás.

Luego de compartir ideas, recibir inquietudes de los presentes y entregar números de la Revista **ENCUENTRO**, fuimos agasajados con un almuerzo ofrecido por la Delegación.

Estuvieron presentes los jubilados de la Delegación San Nicolás: Notario Carlos Chitarroni, Leopoldo Citio, Roberto Aroza, Luis Fernández, Ezequiel Torroga, Silvia Henson, María Tesone, Luis María Flores y la pensionada Lilian García. Por la Comisión Directiva de la Asociación concurren los notarios Rubén Darío Barriviera, Beatriz Alejandra López Cafasso, Gabriel Arturo García y Graciela Lobato.

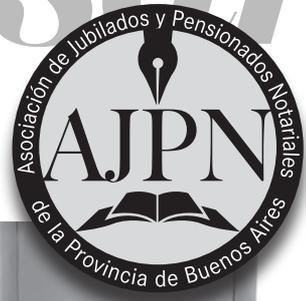
En muy buen recibimiento, la alegría de todos los presentes por estos encuentros enriquecedores, nos dan fuerzas para continuar con los mismos.



# 68° aniversario de la Asociación

El 2 de Agosto la Asociación festejó su 68° aniversario de su creación. Como en años anteriores se decidió hacerlo en una delegación del interior de la Provincia. En esta oportunidad visitamos la **delegación San Martín** donde fuimos recibidos por la Presidente de los Escribanos en actividad de dicha delegación la Notaria Viviana Beatriz Martínez. Ya como es habitual fuimos muy bien recibidos por los activos y pasivos de dicha Delegación.

Luego de un fluido cambio de opiniones de los presentes y distribución del número 10 de nuestra Revista **ENCUENTRO**, impresa en el Taller de Producción Gráfica de nuestro Colegio, la Delegación ofreció un almuerzo para todos los presentes, hecho que agradecemos profundamente. Estuvieron presentes por la Delegación San Martín los Notarios Jubilados: Liliana Bernardo, Delia Pacenza, Haydee Susana Maggiolo, Mirtha Luz De Vecchi, Malvina Julia Zabalardo, Suana Marbel Sifredi y Silvia Cristina Rafaelli, Rebecca Waisman, por la Delegación La Plata los Notarios Jubilados: Rubén Darío Barriviera, Leyla Leonor Palumbo, Beatriz Alejandra López Cafasso, Beatriz Gladys Castrillo, Graciela Angela Lobato, Gladys Acosta de Peruggini, Martha Beatriz Salas, Cora Ocampo, Martha Fernández, por la Delegación Morón los Notarios Jubilados María Susana Torlo, Horacio Iribarren, Luis Alberto Milani, Sara Angela Turati, por la Delegación San Isidro los Notarios Jubilados Estanislao Raúl Vargas, Silvia Martinelli y por la Delegación Lomas de Zamora los Notarios Jubilados Gabriel Arturo García y Marta López y la Pensionada Ángela Ravecca.



## NUEVOS SOCIOS



## NOTARIOS

Bernard, Tomás Diego  
Zalabardo, Malvina Julia  
Bernardo, Liliana Inés  
Micheli, Ana María  
Jaureguiberry, Nélide Noemí  
Henson, Silvia Myrna  
Fernández, Luis Ramon  
Chitarroni, Carlos Américo  
Aroza, Roberto Ramón  
Cirio, Leopoldo Oscar  
Tesone, Marina Susana  
Torroba, Ezequiel Luis  
Rodríguez, Ferro Liliana

## PENSIONADOS

Valdettaro, Adelaida  
García, Liliana  
Lorenzo, Fabiana Pilar

## FALLECIDOS



## JUBILADOS

Area, Manuel Héctor  
Anselmi, Victorina María  
Lagos, Bessie Teresita  
Bonet, Zunilda Brígida  
Martínez, Luis Jorge  
Valente, Orlanda  
Goldansky De Bilenca, Clara  
Alfonso, Ilda Nélide  
Larrazza, Omar Alberto  
Muzi, Jorge Alberto

## PENSIONADOS

Forchieri, Elsa Luisa  
Elorreaga, Luisa Mabel  
Etchegoyen, Julio Ángel  
Gutierrez Capra, Lina Esther

POR ALBA EDITH CEPEDA  
ESCRIBANA

# Qué nos dice el corazón

ENTREVISTA  
A UN MÉDICO PLATENSE  
RECONOCIDO EN ARGENTINA  
Y EL MUNDO DE  
LA CARDIOLOGÍA

## Dr. Emiliano Levoratti\*

**\*EMILIANO LEVORATTI.** Es médico cardiólogo especializado en Imágenes Cardiovasculares. Es parte del staff de Ecocardiografía y Doppler vascular del centro de Vida de la Fundación Favaloro, coordinador jefe de Ecocardiografía de SMG CMA, miembro staff del sanatorio Otamendi y del servicio de cardiología de la Clínica y Maternidad Suizo Argentina.

  
**FUNDACIÓN  
FAVALORO**  
HOSPITAL UNIVERSITARIO

**Usted es platense y tengo entendido que concurrió a la Escuela de Bellas Artes de la UNLP antes de comenzar sus estudios en la Facultad de Medicina. ¿Podría explicar cómo fue ese proceso y cómo llegó a su vocación de cardiólogo?**

Efectivamente soy platense y concurrí ,en un período muy especial para la formación de toda personalidad, al querido Bachillerato de Bellas Artes “Francisco A de Santo” de la UNLP.

Allí tuve el placer de poder hacer música y acercarme a la pintura, al dibujo y a la escultura. Debo a ese paso mi despertar a muchos artistas a los que hoy día sigo disfrutando. Tuve algunos profesores inolvidables y allí conocí a alguno de mis mejores amigos de toda la vida. Finalmente destacar que allí conocí a quien años más tarde se convertiría en mi esposa y en la madre de mis 3 hijos: Juliette.

En cuanto a la segunda parte de la pregunta, realmente no podría hablar de un “proceso” que culminara con mi ingreso a la Facultad de Ciencias médicas de la UNLP, porque la elección se dio muy naturalmente. La idea de ayudar al prójimo desde la medicina siempre estuvo.

**¿Cuáles son las causas que originan una enfermedad Cardiovascular y sus factores de riesgo?**

La pregunta es muy general pero vamos a intentar adaptar mi respuesta al contexto de la entrevista y publicación. Cuando hablamos de enfermedad cardiovascular, primera causa de mortalidad a nivel mundial, debieramos o podríamos circunscribirnos a la enfermedad coronaria. Y dentro de esta debieramos mencionar a la enfermedad cardiovascular y cerebrovascular, puesto que los condicionantes son los mismos. El impacto en el individuo en particular y para su familia y su sociedad en general, son altísimos. Uno de cada 7 pacientes que sufre un infarto agudo de miocardio llega a atenderse y salvar su vida en un hospital. Es decir que 6 se mueren antes de esa posibilidad. Podríamos decir que los factores de riesgo que usted menciona, son los condicionantes y los que, en definitiva, terminan causando un infarto agudo

de miocardio, una arritmia ventricular compleja, un accidente cerebrovascular y una muerte súbita. Dentro de estos factores de riesgo, podemos hacer una primera clasificación: factores de riesgo modificables y factores de riesgo NO modificables.

Dentro de los modificables vamos a mencionar a la hipertensión arterial, las hipercolesterolemias o dislipemias, el tabaquismo, el sedentarismo, el estrés, el sobrepeso, la diabetes.

Dentro de los NO modificables tenemos a la edad (aumenta la frecuencia de enfermedad coronaria con los años), al sexo (los varones tenemos mayor riesgo que las mujeres) y a la herencia (quien tiene o tuvo familiares de primer y hasta segundo grado en su árbol genealógico con antecedentes precoces de enfermedad cardíaca y cerebro vascular a temprana edad, tiene mayor riesgo de repetir la historia de su familiar).

**¿Cuáles serían para usted como médico, los factores que conllevan a una mejor calidad de vida?**

Definitivamente los factores que conllevan una mejor calidad de vida está en combatir desde edad temprana estos factores de riesgo modificables. Es decir, comer sano, descansar la cantidad de horas necesarias, no fumar, evitar los excesos de todo (trabajo incluido), realizar actividad física aeróbica regularmente, hacerse chequeos de salud preventivos anualmente.

**¿Piensa usted, que el nivel de colesterol en una persona desencadena la enfermedad de corazón?**

Está probado por un montón de estudios que la presencia de altos niveles de colesterol en sangre está asociado con mayor frecuencia de eventos cardíacos y cerebrovasculares. Este factor de riesgo modificable, debe ser identificado y eventualmente tratado para disminuir la morbimortalidad cardíaca y cerebrovascular.

**¿Cuál es el método que utiliza como sistema de sanación integral: tiene su sistema de sanación un enfoque holístico y ecológico?**

No podría definirlo como un método. Trato de cuidarme y cultivar mi salud mental, física y social. Un método requeriría, además de orden, una sistematicidad. Y carezco de esa sistematicidad. O quiero parece que así sea para no incurrir en el aburrimiento. Pero si pienso en la manera de cuidarme, definitivamente es siempre con un enfoque holístico y enteramente ecológico.

**Usted viaja dando conferencias por distintas partes del mundo. ¿Va como representante de alguna institución? ¿Qué motiva a los otros países su presencia y su conocimiento en estas charlas?**

No soy un conferencista. Quiero decir: no es que viajo y se publica un afiche con mi nombre y foto y la gente va a un auditorio a escucharme. Parte de nuestro trabajo como médicos es difundir los avances de la medicina a los colegas. En nuestro trabajo diario, hay nuevas cosas que “descubrimos” o nuevos enfoques en determinadas patologías y en el desarrollo de una nuevas estrategias farmacológicas ante alguna enfermedad. De modo que eso es lo que hago: participo en simposios, congresos, intercambios institucionales que motivan la difusión de estas nuevas cosas en la que los médicos nos encontramos e intercambiamos. El flujo de información es tremendo y todos los días hay algo nuevo, de modo que hay que mantenerse continuamente actualizado. Los beneficiarios de que así sea, son nuestros pacientes.

**¿Puede ubicarnos en qué nivel se encuentra la Argentina con el nivel técnico y de conocimiento cardiovascular?**

La Argentina, pese a nuestras dificultades económicas, siempre ha contribuido al desarrollo de la medicina. Con sólo mencionar a algunos brillantes colegas: Luis Agote, René Favalaro, Julio Palmaz, Cesar Milstein, Bernardo Houssay. Y la lista sigue y sigue. Cada vez que un galeno argentino sale del país, en general es muy bien recibido y valorado con sus aportes en el trabajo diario en cualquier centro de mundo. De modo que podría decir sin ninguna duda que estamos al mejor nivel.

*“Solo en la profundidad de su alma, el hombre reconoce la misión asignada para su vida”*

**¿Cuál es el mensaje que intenta dar en cada una de esas charlas: Son las charlas con un propósito y conocimiento técnico-científico o intenta transmitir algo más?**

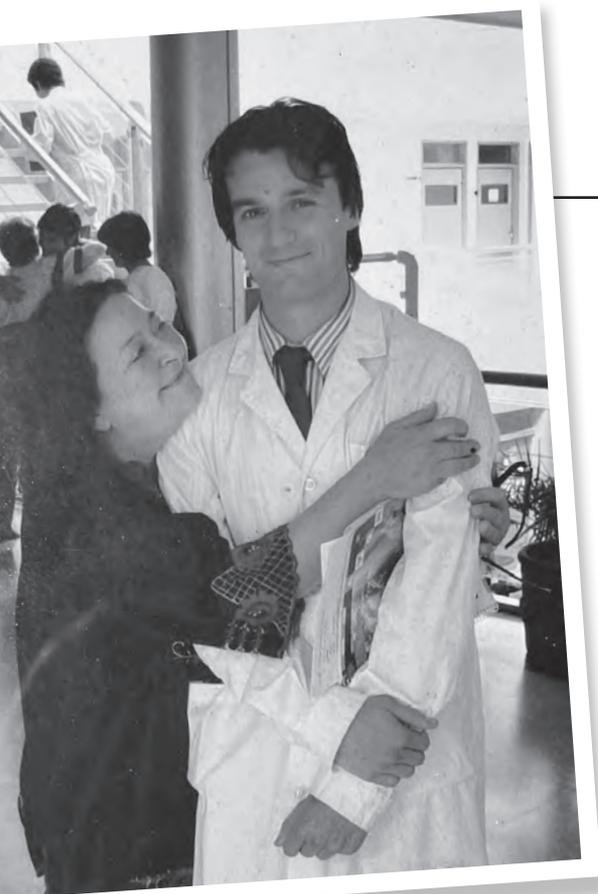
Siempre la idea es realizar aportes desde lo técnico-científico pero la intención es más amplia. Es estimular a los colegas a mantenerse actualizados, a que estudien, a que piensen.

**La enfermedad coronaria es hereditaria, es causa de una vida con mala nutrición o simplemente es la consecuencia del envejecimiento normal del ser humano?**

La herencia tiene una influencia notoria en el desarrollo de enfermedad coronaria. La mala alimentación y los déficits nutricionales también la tienen. El envejecimiento “normal” del ser humano debiera ser definido como eso: envejecimiento en estado de salud, y con palabras de la organización mundial de la salud (OMS) definida la salud no solamente como ausencia de enfermedad, sino como el perfecto estado de bienestar físico, mental y social, y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades.

**Su madre fue bibliotecaria de la Universidad Notarial Argentina, cuánto influyó en usted el estar rodeado de autores y libros durante su infancia y adolescencia?**

Mi mamá siempre nos estimuló a que leamos, que los libros iban a iluminarnos y que seríamos mejores personas, más interesantes e inteligentes. De modo que ese entorno rodeado de libros fue el mismo que hoy trato de inculcarle a mis hijos.



**¿Considera que la salud es la mayor riqueza del ser humano?**

Definitivamente la respuesta es que sí. La salud es la mayor riqueza del ser humano. Salud entendida como la definición de la OMS: perfecto estado de bienestar físico, mental y social y no solamente la ausencia de enfermedad.

**Por último. ¿Qué consejo de vida le dejaría a las generaciones de sus hijos?**

es difícil dar un consejo. Siempre es difícil. Pero les diría que se cuiden, que cuiden su cuerpo y que alimenten su alma. Y que todos los días luchen por ser felices.

---

**Emiliano Levoratti**, hijo de Nelly Astudillo (quien desarrolló su función durante muchísimos años en la Universidad Notarial Argentina del Colegio de Escribanos de la provincia de Buenos Aires, desde su juventud temprana hasta su jubilación). Hermano de Moira y Lucio. Casado con la mujer de mi vida: Juliette. Mi familia se completa con mis 3 hermosos hijos: Helena, Sofía y Pedro.

Nací en la ciudad de La Plata, soy hijo de la escuela pública laica y gratuita. Defensor asérrimo de la misma.

Tuve el placer de concurrir al Bachillerato de Bellas Artes "Francisco A. De Santo" de la UNLP entre los años 1986 y 1991. Luego ingresé en la Facultad de Ciencias médicas de la UNLP.

Mi gradué con la medalla de oro al mejor primer promedio. Me fue otorgado el premio Prof. Bernardo E. Manzano a la excelencia académica. Posteriormente completé mi post grado en Cardiología y me especialicé en Imágenes Cardiovasculares en el entonces Instituto de Cardiología y Cirugía cardiovascular Fundación Favaloro, hoy Hospital Universitario Fundación Favaloro.

Luego me fue otorgado el honor y el privilegio de formar parte de

dicha institución, de la que continúo formando parte como staff de Ecocardiografía y

Doppler vascular del centro de Vida de la Fundación Favaloro hasta el día de la fecha.

Adicionalmente, soy miembro de la Sociedad Argentina de Cardiología, de la Sociedad Interamericana de Cardiología, de la American Society of Echocardiography y de la American Heart association.

Me desempeño adicionalmente como coordinador jefe de Ecocardiografía de SMG CMA, miembro staff del sanatorio Otamendi y staff del servicio de cardiología de la Clínica y Maternidad Suizo Argentina.

Invitado anualmente al servicio de Ecocardiografía del Mount Sinai Center Hospital de la ciudad de New York.

Docente adscripto de unidad docente hospitalaria de la Universidad de Buenos Aires, docente del curso universitario de cardiología intervencionista del colegio de cardioangiólogos de la República Argentina (CACI).

---

POR RAFAEL ALBERTO NIEVAS  
NOTARIO



ENTREVISTA AL MAESTRO PROF.

# Juan Carlos Herrero\*

El reportaje de hoy no es un reportaje más. Nuestro entrevistado es el creador y coordinador de la Orquesta Escuela de Berisso, Profesor Juan Carlos Herrero. Esta agrupación musical tiene características muy peculiares. En efecto, surge de un programa cuya realización confirma que los sueños más ambiciosos pueden hacerse realidad. También demuestra el excepcional poder de la música, que trasciende lo estético, logrando: integración, sanación y comunicación a través de un lenguaje que no reconoce fronteras.

---

\***JUAN CARLOS HERRERO.** Fundador y director (2005) de la Orquesta Escuela de Berisso, de la que se desempeña actualmente como Coordinador General. Experto en Dirección Coral, fundó el Coro de Niños de la Catedral de La Plata. Dirigió el Coro del Seminario Arquidiocesano de La Plata y también los Coros de Cámara y Juvenil de la Cátedra de La Plata, Coro San Martín de Porres de Tucumán, y el Coro Hurgarúa de Olivos. Entre otros muchos antecedentes.

---

## ORQUESTA ESCUELA de BERISSO

# “Círculo Virtuoso”

### Profesor Herrero ¿cómo surgió la idea de implementar este programa de Orquestas-Escuela?

—¿Ir con la “música a otra parte”? Sí, ese fue nuestro objetivo inicial. Con el convencimiento de que el gran reto de la civilización occidental debe ser la transformación para aquellos sectores que, por diversas circunstancias no están integrados a los circuitos culturales. Corría el año 2005. Rondaba entonces los treinta y con el ímpetu propio de esa edad, avizoraba un campo de acción muy amplio: barrios prácticamente periféricos, muchos habitados por nuevos grupos de personas fruto de la inmigración americana, llegadas de países limítrofes o no. Sobre todo, mi propósito era hacer pie en la escuela pública, quería acercar los niños a la música. Claro, no se me escapaba que estaba todo por hacer, pero... era un hermoso desafío que valía la pena enfrentar.

### Se dice a menudo que todos los niños son artistas, si se les facilita de algún modo el cultivo de esa cualidad. Parecería que el pronto arraigo que tuvo su idea y los resultados de esa noble enseñanza, darían razón a esa afirmación.

—Sí, así es. Es una creatividad incontaminada por así decirlo, pero difusa e instintiva que debe ser alentada y cultivada. Es sorprendente observar cómo los chicos se integran rápidamente después de los primeros contactos. Adviértase que la mayoría nunca había tenido un instrumento en sus manos. Reconforta comprobar que ellos ponen todo de sí. Con mucho esfuerzo personal, que llevan a cabo porque se encuentran ante impensadas posibilidades de conocer una realidad distinta.



### En la Grecia clásica se creía que la música era un símbolo de todo lo bueno que puede encontrarse en el ser humano. Las directoras de las escuelas donde funcionan núcleos de la orquesta, parecen estar convencidas de ello. En alguna entrevista han afirmado que el grupo de niños que, en cada división se dedica a la música, ejerce una influencia benéfica en el resto de los compañeros. ¿Qué puede decirnos al respecto?

—Efectivamente, adquieren conocimientos musicales y a la par van desarrollando la solidaridad y la ayuda mutua, como una forma de vida. En realidad, en cualquier grupo humano pueden aflorar dos tendencias: hacia la virtud o hacia el vicio. Ese sentido de pertenencia puede tomar una u otra dirección. En nuestra



escuela se ha dado la feliz circunstancia de que los chicos que van instalándose en la educación musical y progresando en el aprendizaje, motivan y ayudan a otros para que sigan su mismo camino. Hay infinidad de ejemplos a través de estos dieciocho años de labor ininterrumpida. Por ejemplo, un chico Brian Montoya, que ingresó en la escuela de música en sexto grado, hoy se desempeña como coordinador temporal de la orquesta escuela y dicta clases de música en diversos establecimientos. Está convencido de que los que avanzan en el aprendizaje, naturalmente se convierten en formadores de los novatos. Se produce así ese benéfico efecto multiplicador que él acertadamente bautizó: "círculo virtuoso."

**Esta brillante iniciativa que pudo concretarse en el 2005, ya ha alcanzado la mayoría de edad. En efecto, desde entonces no ha cesado en su consolidación y carrera ascendente. Es de imaginar la satisfacción con que se festejará cada logro de esos chicos cuya proyección en el arte ha trascendido las fronteras de nuestro país.**

—Es verdad. En primer lugar, quiero destacar un hecho: comenzamos en un barrio modesto de Berisso, "El Carmen," en la Escuela número 25. Con veinte alumnos. En la actualidad funcionan diecinueve núcleos solo en la ciudad de Berisso. Superamos los seiscientos alumnos. Están en actividad ciento tres orquestas-escuelas en el territorio provincial. Se han consolidado muchas carreras individuales exitosas que nos

gustaría dar a conocer, pero creo que, si nombráramos a todos, excedería en mucho el espacio destinado a esta nota. Solo a título ilustrativo menciono el caso de un niño que aprendió a tocar el corno. Pasaron los años y fue tal el grado de virtuosismo alcanzado, que ganó por concurso una plaza en la prestigiosa Banda Nacional de Ciegos (con integrantes videntes). Pero lo que es verdaderamente digno de destacar, es que provenía de una familia de tres generaciones de desocupados, lo cual torna aún más loable su superación. Otro de nuestros alumnos ganó una beca de perfeccionamiento en Francia. Allí supo que en Ginebra (Suiza), se había llamado a concurso para una plaza en el Conservatorio de Música, uno de los más prestigiosos a nivel mundial. Se presentó, superó el estricto examen de admisión entre muchos postulantes, y logró ingresar como becario. Estamos felices y orgullosos de la excelencia alcanzada por nuestros integrantes, y el reconocimiento que se ha logrado tanto a nivel nacional como internacional, así somos convocados para actuar en nuestro país y en otros, como por ejemplo en el 2010 entre selectos invitados, concurrimos con una decena de chicos de la Pre-Camerata a Nantes, Francia, con gran suceso.

**Esta empresa artística que se gestó en Berisso, evoca aquella verdadera epopeya que hizo posible Antonio Vivaldi en la Venecia del siglo XVIII. Entre las niñas y muchachas que habitaban un orfanato, formó la primera orquesta de mujeres de Europa. Compuso cientos de piezas musicales que el conjunto interpretó con maestría. Tal vez en alguna oportunidad le habrán hecho notar a usted el paralelismo existente entre uno y otro emprendimiento.**

—Sí, esa fue una creación maravillosa del genial músico veneciano. Guarda algunas líneas en común con nuestra orquesta-escuela. En ambas se facilita un espacio de formación musical a niños y jóvenes que, de otro modo, difícilmente podrían acceder a tal enseñanza, favoreciendo de esa forma su inclusión social ya que pertenecen a sectores de riesgo y por ende vulnerables.

**Afortunadamente muchos han comprendido que a veces, en una persona el destino depende de que se le brinde la oportunidad para desarrollar sus aptitudes, como decíamos antes. En tal sentido, reconforta comprobar que proyectos como el de la escuela-orquesta de Berisso, tiene réplicas, como la creada para niños carenciados de Venezuela por el maestro Abreu o en nuestro país, la concretada merced a la iniciativa de la AMIA con el maestro Rodrigo González Jacob. Por cierto, no constituyen intentos aislados, sino que conforman una conciencia que se va extendiendo progresivamente en el mundo.**

—Es alentador que exista este tipo de instituciones. Nuestra experiencia es que llegan unos y se van otros. Adquirida una sólida preparación, tienen oportunidades laborales, muchas veces con atractivos contratos para integrar importantes agrupaciones musicales, vislumbrando brillantes caminos que nunca se hubieran atrevido a soñar. Hay algo mágico en este tránsito que emprenden niños y jóvenes: por el instrumento y su valor intrínseco y representativo; por el elemento humano, en esa reciprocidad de acciones que se entabla entre maestros y





*En nuestra escuela se ha dado la feliz circunstancia de que los chicos que van instalándose en la educación musical y progresando en el aprendizaje, motivan y ayudan a otros para que sigan su mismo camino.*

alumnos y a su vez entre alumnos aventajados y principiantes; por el elemento colectivo, que amalgama todo y es esencial para la existencia misma de la orquesta y de la escuela. Siempre destaco la importancia y necesidad de “ese” elemento aglutinante que tratamos de que se mantenga vivo. Consecuentes con ese propósito, todos los sábados tenemos en Berisso un desayuno colectivo. Al ser colectivo tiene otra repercusión. Participan del mismo personas de todas las edades y de todos los niveles de aprendizaje. También profesores. Hacemos música. Nunca deja de asombrarme ese tácito entendimiento expresado a través de dos coordenadas: orden y silencio. Cada uno (podemos llegar a ser hasta quinientos) hace lo que corresponde hacer, sin necesidad de que voces admonitorias pidan silencio o permanentemente formulen otras indicaciones. Sintetizando: es “equipo” afiatado que funciona bien porque tiene incorporado el “corazón de la música”.

**Ser director de una orquesta sin duda constituye un desafío ya que, además de ser fidedigno traductor del autor de la pieza que se ejecuta, debe compatibilizar el sonido de tantos instrumentos (e instrumentistas) distintos. Hubo dos famosísimos Toscanini y Stokowsky ambos grandes directores, pero cada uno con su expresión personal muy definida y diferenciable.**

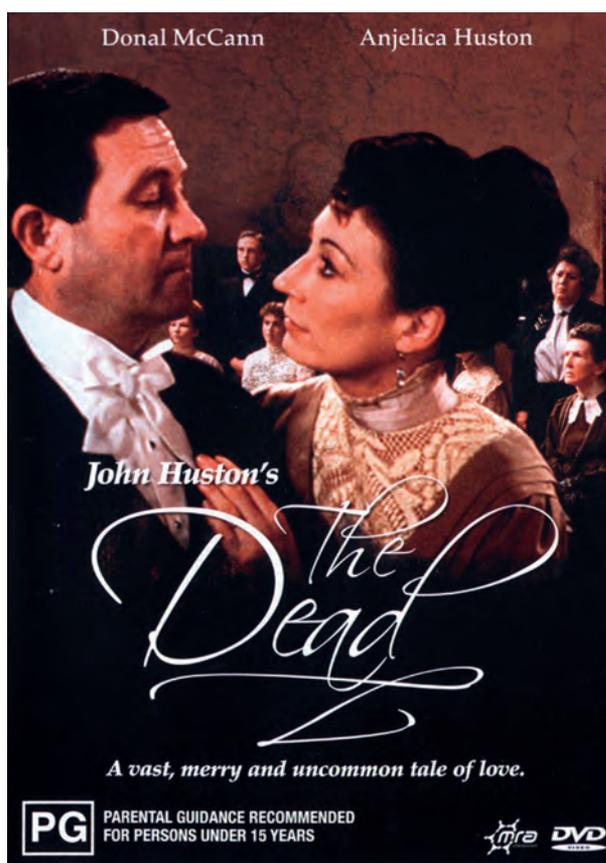
—Alguien dijo que el último dictador, será un director de orquesta... Pero en verdad hay dos formas de concebir ese oficio: dirección y conducción. Si se asume como director es una postura más autocrática, menos flexible. En cambio, el conductor es quien guía buscando el consenso, tratando de hallar convergencias para perfeccionar la labor colectiva.

**Enseñar a niños y jóvenes la música, equivale también a facilitarles el camino para encauzar y dar un verdadero sentido a sus vidas. De allí el reconocimiento generalizado que se adjudica a esta obra. Agradecemos su valioso tiempo al maestro Juan Carlos Herrero, y le felicitamos por su encomiable labor en beneficio de la cultura y de la comunidad toda.**

# Desde ahora y para siempre

## (o "La eternidad de lo inasible")

De "Living" a "The Dead", o desde "Shirley Adams" a "Close", el pulso de la trascendencia existencial atraviesa un profundo desbalance en el factor humano, quizás más gravitante en el platillo de la exaltación sentimental que en el de la lógica realista. ¿Qué se esconde detrás de una lejana canción? ¿Qué sentimientos, pasiones, o recuerdos pueden atesorar las notas de una vieja melodía...? ¿el deseado encanto del regreso al origen?



Después de adaptar para el cine la novela de Malcolm Lowry "Bajo el volcán" (1984), película con la que el veterano John Huston pensaba despedirse del mundo –y del público–, la vida le dio el tiempo necesario para poder llevar a cabo un viejo capricho de sentimental raigambre: reestructurar en formato cinematográfico la minuciosa prosa de James Joyce, uno de los escritores más sobresalientes del último siglo, aunque también más complejos y escandalosos de la historia de la literatura. "Los muertos", que es el último de los cuentos que integran el libro "Dublineses" –concebido por Joyce en la primera década del Siglo XX–, resulta ser el relato elegido por Huston para legar al mundo su último adiós de despedida, tan sentido e inspirado, como emotivo a la vez. Para filmar esta película –personalísima– John Huston –hijo de Walter Huston, aquel "viejito" inexpugnable, que solía hablar a ráfagas en "El Tesoro de Sierra Madre", y en tantos otros ejemplos clásicos del género del

“Far West” – ha contado con la actuación de su hija Anjélica en la piel del personaje de Gretta (la esposa de Gabriel), y con la colaboración de su hijo Tony en la redacción de un guión precioso, colmado de admirables detalles de literatura introspectiva, por cuanto la película cobra un tono cálido y familiar, festivo y amable, tal como corresponde a un excelente relato coral, sólidamente apoyado en lo nostálgico y en las raíces humanas de su propio linaje irlandés.

La anécdota que expone “The Dead,” acertadamente intitulada “Desde ahora y para siempre,” parecería ser progresiva y lineal, pero en el fondo encierra un complejo entramado de personajes variopintos que interactúan en una fiesta celebratoria, dando forma a un tapiz alambicado de la realidad en permanente tensión con los sueños de anhelo de eternidad, tanto de los contingentes seres humanos como de sus insubstanciales formas sustanciales. Su acción –al igual que el hermoso cuento adaptado– se desarro-

lla en Dublín, en el frío mes de enero de 1904. Las señoritas Morkan, Miss Julia y Miss Kate (Cathleen Delany y Helena Carroll, respectivamente), dan en su casa, como todos los años, la fiesta con motivo de la Epifanía del Señor. En ella reúnen a parientes, amigos, cantantes líricos de la Opera de Dublín (ya que ellas han estado vinculadas a la música desde siempre), y alumnas de piano de su sobrina predilecta, la sensible Mary Jane (Ingrid Craigie), quien desde su soltería y dedicación a las tradiciones familiares de los Morkan, integra, junto a sus viejas tías un particular “trío de gracia y generosidad” que, oficiosamente, pero también lleno de emoción, destaca el propio Gabriel en su “formulario” discurso de agradecimiento.

Así, dispuestas todas las cosas para una amable celebración cristiana, aunque más de tono cultural que religioso, todo resulta perfecto y acogedor: la comida, la mesa, la vajilla, los ambientes, la música y los bailes. Como en toda



*Para filmar esta película  
–personalísima–,  
John Huston ha contado  
con la actuación de su  
hija Anjélica en la piel del  
personaje de Gretta.*



“Fiesta de Dones”, los invitados se ven tentados a ofrendar, dadivosamente, el producto más ceremonioso de sus personales talentos. Algunos cantan, otros recitan, otros ejecutan bellas e intrincadas melodías en el piano... Alguno también, como el incorregible Freddy Malins (Donal Donnelly), animado por el alcohol y el entusiasmo contagioso de la tradicional celebración (aunque con ello provoque la vergüenza e irritación de su altiva madre), sólo apuesta a aplaudir con vehemencia, en genuino gesto de aprobación, la sentida canción “Arrayed for the Bridal” (Vestida para la Boda), esa polka que Bellini incluye en su ópera “La puritaine”, y que la anciana Miss Julia quizás entonara por última vez. Otro, en cambio, como Mr. Browne (Dan O’Herlihy), se dedica tan solo a beber sin freno, a lisonjear con ordinareiz, o a hacer chistes y comentarios cargantes en la mesa. Pero al final de cuentas, después de bailar, cenar, y disfrutar de la afabilidad y de la culta camaradería entre hombres y mujeres, todos los invitados han ofrecido algún don. Todos, de manera honesta y personal, “se han regalado a sí mismos” en la fiesta de la Epifanía. E inclusive Gabriel (Donal McCann), el sobrino correcto y respetuoso -orgullo de las señoritas Morkan-, sabiéndose el más mediocre de todos los invitados presentes, duda antes de citar “al inglés” Robert Browning en su atildado discurso, preparado para la ocasión, en el cual sólo

debía destacar las solemnes tradiciones familiares y el honor del nacionalismo irlandés, unido a la hospitalidad y al afecto que sus viejas tías siempre han sabido brindar.

Pero cuando la fiesta llega a su fin, y los invitados comienzan a retirarse, el sonido subyugante de una etérea canción provoca en Gretta, de repente, una revelación, una inexplicable melancolía. En suma: ¡una verdadera Epifanía! Y es que el tenor Bartell D’Arcy (Frank Patterson), cediendo a los ruegos de sus admiradoras se ha dispuesto por fin a entonar los melodiosos acordes de “The Lass of Aughrim” (La muchacha de Aughrim). La música (y en especial su letra) le llega diáfana y celestial con el tenor cantando “fuera de campo” (aunque es el propio Patterson quien la entona con admirable sentimentalismo) hasta el rellano de la escalera, iluminándola con un aura especial –y embelesando los corazones “transustanciados por la amabilidad” en esa epifanía que atraviesa el tiempo y la memoria enamorada–, transformada casi en una doncella vestal, absorta y sutil en la recuperación mental de un ser adorado, eternamente joven, mientras su esposo la aguarda abajo, fundido en la penumbra de un vestíbulo desierto, sin poder ascender hasta su elevación, incapaz de habitar el “castillo de cristal” de su arrobamiento, y sumido en el desconsuelo de comprender, siempre racionalmente, “que ha representado un papel muy pequeño, y muy pobre” en el secreto latir del corazón de su esposa.

Al regresar al “Gresham”, el hotel donde se hospedarán aquella noche helada, después de haber cruzado el Liffey por el Puente de O’Connell en un coche tirado por cloqueantes caballos blancos, Gabriel pretende tener un especial acercamiento con su esposa, a quien advierte lejana, extasiada y desconocida, pues ha sido transfigurada por el recuerdo inmediato de un lejano amor adolescente, perdido –y recuperado a la vez– en la melancolía sublime de aquella eterna canción tradicional (casi igual a lo que le sucede a Mr. Williams –genial Bill Nighy– en la conmovedora “Living”, de Oliver Hermanus, cuando se

anima a cantar, emocionado, en un anodino pub escocés, “The Rowan Tree”, aquella vieja canción de cuna con que su madre, durante las noches de su más tierna infancia, solía colmarlo de amor y de sosiego). “(Gabriel) Pensó –dice James Joyce en el cuento- cómo la mujer que descansaba a su lado había evocado en su corazón, durante años, la imagen de los ojos de Michael Furey, su joven amante, el día en que él le dijo que no quería seguir viviendo... Lágrimas generosas colmaron los ojos de Gabriel... Su propia identidad se esfumaba hacia un mundo impalpable y gris. El sólido mundo en que éstos muertos se criaron y vivieron, se disolvía, ahora, consumiéndose...”

Al principio de este artículo nos preguntábamos –no sin pretensión poética de afincamiento en la existencia terrena– ¿qué se esconde detrás de una lejana canción? ¿Qué sentimientos, pasiones, o recuerdos pueden atesorar las notas de una vieja melodía recuperada? ¿La urgencia de perdón maternal del jovencito de “Close”? ¿La infancia atemporal, en una pequeña plaza anónima de Akira Kurosawa, revisitada por Kazuo Ishiguro en su motivador “Viviendo” londinense? ¿O la vocación suicida del “regreso al origen”, lacónicamente sugerido en el final de “Shirley Adams”? En este sentido de particular interpelación... ¿no es acaso la Navidad un tiempo del alma, una ocasión ideal para aferrarnos a aquello que nos salva, e identifica, y nos invita a permanecer en el eterno placer del mero “estar entre los hijos de los hombres”, sabiendo que éste vive en el corazón de quienes nos aman, nos han amado, o nos han soñado más allá del tiempo y del espacio que habitamos?

John Huston tenía la respuesta a esas preguntas. Las tenía y las regalaba. Y optando siempre por llevar a la pantalla conocidas obras literarias, prefirió rodar su última película basada en lo esencial, y en lo poético de los escritos personales de Joyce. No se ahorró detalles ni sutilezas de observación. No se ahorró jirones de hermenéutica personalísima. Y si el libro “Dublineses” no es más que una colección de estampas que reflejan acertadamente la moral y las




---

**“The Dead”**

---

**USA, Irlanda,  
Alemania**

---

**1987**

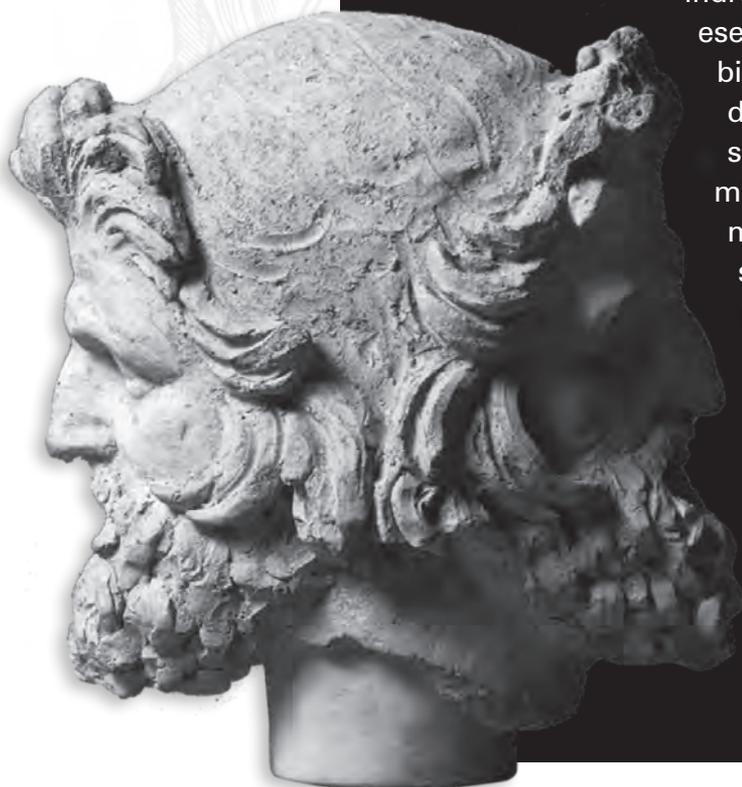
---

costumbres irlandesas en los primeros años de la década del diez, también lo es esta valiosa película de Huston, ya que con tacto y calidez artística logra componer una brillante visión totalizadora, única e irreplicable, de aquel destello virtuoso que destilan todas las cosas, el tiempo y las emociones sedimentadas en el alma humana –próxima a partir hacia lo desconocido, o a fundirse amorosamente en el inmenso océano de lo inefable–. Un infinito prisma de afectos y recuerdos, imposibles de transferir, que impregnan de belleza a la futilidad de un momento, o a ese amor guardado en el silencio de la intimidad, atesorado largamente en el secreto claustro de la existencia.

Un crítico italiano, Morando Morandi, buen conocedor de la obra cinematográfica de John Huston, y de la predilección de éste por el escritor irlandés, dijo que la elección de “Los muertos” es “muy significativa; casi una elección testamentaria, ya que el final del bellissimo cuento de Joyce es también un final de Huston, sereno y misterioso. Es, en definitiva, el final de un ateo que amaba religiosamente la vida, y a los hombres”. En mi humilde opinión, la de un simple lector sentimental, deslumbrado –aunque poco adentrado– por el bullir racionalista del autor del “Ulyses”, o de “El retrato del artista adolescente”, intuyo que nada define mejor su pluma que esta irrefrenable “corriente de consciencia” fluyendo para siempre tras la muerte de Huston.

# ¿A quién pertenecen las *bancaas* *legislativas?*

Tal como lo destaca Duverger detrás de todos los sistemas existen dos actitudes diametralmente opuestas y que también en la política se manifiestan. Para unos, la política es esencialmente una lucha, una contienda que permite asegurar a los individuos y a los grupos que detentan el poder, su dominación sobre la sociedad, al mismo tiempo que las ventajas que se desprenden de ello. Para otros, la política es un esfuerzo por hacer reinar el orden y la justicia, siendo la misión del poder, asegurar el interés general y el bien común contra la presión de las reivindicaciones particulares. Para los primeros, la política sirve para mantener los privilegios de una minoría sobre la mayoría, en tanto para los segundos, es un medio de realizar la integración de todos los individuos en la comunidad. De allí que la esencia misma de la política es esa ambivalencia. La imagen de Jano, el dios de las dos caras, es la verdadera representación del Estado que, siempre es, al mismo tiempo, por una parte, el instrumento de dominación de ciertas clases sobre otras utilizadas por las primeras para su beneficio, con desventaja de las segundas; y por otra, un medio de asegurar un cierto orden social, una cierta integración de todos los individuos en la comunidad con miras al bien común. La proporción de uno y otro elemento variará según las épocas, los países y las circunstancias, pero los dos coexisten siempre: son las dos caras de Jano.



**CARLOS R. BAEZA\***

ABOGADO CONSTITUCIONALISTA

**1<sup>o</sup>** El mismo autor enseña que los partidos, cumplen una doble función dentro del proceso de la representación política: por una parte, encuadran a los electores, es decir, a quienes ejercen el derecho al sufragio; pero igualmente deben encuadrar a los elegidos, es decir, a los representantes que los electores han decidido a través de su voto. De tal manera, los partidos políticos vienen a desempeñarse como una suerte de mediadores entre elegidos y electores. Sin embargo y hace ya más de cincuenta años, que Mario Justo López enseñaba que los partidos políticos no cumplen su rol de encauzar la caótica voluntad popular, ni preparan al ciudadano para la responsabilidad política. Decía que tampoco “sirven de eslabones entre el gobierno y los gobernados. No seleccionan la elite del gobierno y tampoco la controlan eficazmente. Se mueven al compás de estrategias y de tácticas, a menudo equivocadas y por tanto infecundas. Malgastan la energía de sus miembros en interminables luchas internas y en una actividad externa, puramente declamatoria, saturada de gastados slogans. Por eso se divorcian cada vez más de la ciudadanía que los mira con escepticismo. Por eso su lugar es ocupado, aunque sin ventajas para el país, por los grupos de presión, por las Fuerzas Armadas y por los advenedizos”. Y uno de los problemas centrales en la materia lo constituye, precisamente, la intervención que le cabe a los partidos políticos en la designación de los candidatos, esto es, si quien se postule para un cargo puede hacerlo en forma independiente o si, por el contrario, requiere ser nominado por un partido. Ello desnuda una vieja polémica en torno a la pertenencia de las bancas legislativas, debate que básicamente contempla tres

posturas: a) al momento de las nominaciones, las bancas pertenecen a los partidos que son los únicos con aptitud legal para tales nominaciones; b) al tiempo de las elecciones, dichas bancas pertenecen al pueblo que es quien con su voto los pone en las mismas; y c) una vez en funciones, las bancas pertenecen a sus titulares legislativos. Por ello y para dilucidar la cuestión es menester analizar nuestra forma de gobierno y la legislación vigente en materia de partidos políticos.

**2<sup>o</sup>** Inicialmente la teoría de la representación política partía de conceptos abstractos que vinculaban al elector con el candidato de forma tal que aquel le confería una suerte de mandato específico y cuyo incumplimiento podía acarrear la pérdida de su banca. El fundamento estaba dado por el hecho que si todos los hombres nacen libres e iguales la circunstancia que algunos manden y otros obedezcan no podía responder sino a una deliberada delegación de poderes en cabeza de los gobernantes elegidos por quienes eran los titulares de la soberanía. Sin embargo esa concepción ha sufrido una profunda transformación debido a la aparición y desarrollo de los partidos políticos. Ya no se trata –como dice Duverger– de una suerte de dialogo entre el elector y el elegido, sino que entre ellos se ha introducido un tercero que modifica sustancialmente la naturaleza de esa relación y en consecuencia, antes de ser elegido por sus electores, el representante debe ser elegido por su partido con lo cual los electores no hacen más que ratificar esa selección. Por tanto quien resulta así electo ya no representa ni a sus electores, ni a su circunscripción, sino lisa y llanamente al partido que

representa; y por eso el parlamento no es sino el recinto en el que se encuentran los representantes, no del pueblo como dice la Constitución, sino de los partidos políticos. De allí que en su "Diccionario del Diablo," Ambrose Bierce define al elector como "el que goza del sagrado privilegio de votar por un candidato que eligieron otros." Por todo ello es que Loewenstein afirma con precisión que "ninguna constitución refleja ni remotamente la arrolladora influencia de los partidos políticos en la dinámica del proceso del poder, que yace en el hecho de que son ellos los que designan, mantienen y destruyen a los detentadores del poder en el gobierno y en el parlamento. Las constituciones, al igual que los avestruces, tratan a las asambleas legislativas como si estuviesen compuestas de representantes soberanos y con libre potestad de decisión, en una atmosfera desinfectada de partidos. Será expresamente ignorado el hecho de que los diputados estén delegados en la asamblea a través de las listas de candidatos de los partidos y que, según el tipo gubernamental imperante, estén sometidos a las instrucciones y a la potestad disciplinaria de los partidos. Se repetirá hasta la saciedad la mística espuria de que el miembro del parlamento representa a la nación entera, siendo el resultado práctico que el diputado pueda cambiar de partido según su voluntad, sin tener que temer que sus electores le pidan cuentas por ello"

**3º** Según el art.1º de la C.N, "La Nación Argentina adopta para su gobierno la forma representativa republicana federal, según la establece la presente Constitución"; en tanto que el artículo 22 prescribe que "El pueblo no delibera ni gobierna, sino por medio de sus representantes y autoridades creadas por esta Constitución..." De tal forma, los constituyentes nacionales adoptaron la forma de gobierno republicana y dentro de ella, el tipo indirecto o representativo, lo que brinda respuesta a la cuestión de saber en quién reside la autoridad.

En tal sentido la respuesta hay que buscarla en la conjunción de tres cláusulas: conforme al art. 1º, la forma seguida es la república representativa; es decir, aquella en que el pueblo no delibera ni gobierna sino a través de sus representantes y autoridades creadas por la Constitución (art. 22); en tanto que el art. 33 expresa que "Las declaraciones, derechos y garantías que enumera la Constitución, no serán entendidos como negación de otros derechos y garantías no enumerados; pero que nacen del principio de la soberanía del pueblo y de la forma republicana de gobierno." De esta forma y si bien la autoridad reside en el pueblo (república) su ejercicio es confiado a quienes el mismo pueblo elige (representativa) a través del sufragio universal y por periodos limitados. La cuestión central pasa, entonces, por establecer qué papel juegan los partidos políticos en torno a la titularidad de las bancas. Nuestra C.N. en su art. 38 reconocer a los partidos competencia para la postulación de candidatos a cargos públicos electivos, pero sin conferirles en forma expresa el monopolio de la representación. Sin embargo el artículo 54 al regular la composición del Senado, dispone que el mismo se integrará con tres representantes por distrito, correspondiendo dos bancas al partido político que obtenga el mayor número de votos y la restante al partido que le siga en número de votos, con lo cual, el texto constitucional confiere al menos tal monopolio en cuanto a la conformación de esa sala del Congreso. No obstante, es el propio Estatuto de los Partidos Políticos que en su art. 2º les otorga "en forma exclusiva, la nominación de candidatos para cargos públicos electivos. Las candidaturas de electores no afiliados podrán ser presentadas por los partidos siempre que tal posibilidad esté admitida en sus cartas orgánicas". Fácilmente se advierte que la posibilidad de candidaturas independientes en nuestro país no está admitida y que su procedencia solo es viable si un partido político y a través de su admisión en la carta orgánica respectiva, recepta este instituto.

**4** La posibilidad que en las elecciones a cargos políticos puedan competir junto a los partidos candidaturas independientes de los mismos, se encuentra regulada en casi todos los países del mundo, en algunos casos previstas en los textos constitucionales y en otros en normas reglamentarias, estableciéndose los requisitos para la presentación de dichas postulaciones y que generalmente consisten en un número determinado de firmas de electores. Así ocurre en Paraguay; Bolivia; Venezuela; Panamá; Chile; México; Ecuador; Colombia; República Dominicana y Honduras; como igualmente en España; Francia; Portugal; Alemania; Irlanda; Polonia y en la mayoría de los estados de EE.UU, entre otros países.

En nuestro caso, cabe recordar que el estatuto de los partidos de 1945 había posibilitado las candidaturas independientes a la par de los partidos políticos, exigiendo el aval de un número de electores no afiliados igual al requerido para la fundación de un partido, debiendo presentar igualmente una declaración de principios y un programa de acción. Y en los considerandos de la medida se sostenía que tal reconocimiento facilitaba la proclamación de personas que no han podido afiliarse, ya sea porque lo prohíba o impida una disposición legal, la naturaleza de sus investiduras o su consagración al estudio o servicios públicos, que impidan cumplir los deberes impuestos por la disciplina partidaria. En idéntico sentido la actual Constitución de Catamarca, permite tanto en elecciones provinciales como municipales y a solicitud de un cinco por ciento de electores, la postulación de candidatos independientes que no estén afiliados a ningún partido.

Finalmente, cabe señalar que la Corte Suprema de Justicia nacional en el caso "Ríos" (Fallos 310:819) ha considerado constitucional la atribución monopólica conferida a los partidos políticos, sosteniendo que no resulta violatorio del derecho al sufragio, el eliminar a los candidatos individuales promovidos por sí mismos, ya que

esa restricción se limita a establecer uno de los criterios de reducción dentro de las alternativas posibles, reconociendo la función de auxiliares del Estado que tienen los partidos políticos. Se destaca, no obstante, que en este caso se estaba en presencia no de una candidatura independiente promovida por un partido político, si por parte de la misma persona que, sin apoyo alguno, se postulaba a sí misma.

**5** Debemos ser realistas y reconocer que ni los diputados nacionales son "representantes del pueblo" (art. 45 C.N) ni los senadores nacionales lo son de sus respectivas provincias (art. 54 C.N) sino que unos y otros solo representan a los partidos políticos a los que pertenecen y que responden a la disciplina que aquellos imponen; amén que pueden saltar de un partido a otro –los conocidos "garrocheros" de la política– sin pudor ni respeto alguno por quienes los votaron en su momento como integrantes de otras listas. Así lo destaca Weber al afirmar que el representante no se encuentra ligado a instrucción o mandato alguno de sus electores, sino que sólo debe responder a sus propias convicciones, lo que lo convierte así "en el 'señor' investido por sus electores y no en el 'servidor' de los mismos". Y esta característica se aprecia modernamente en los Parlamentos a través de la acción de los partidos políticos ya que éstos "son los que presentan los candidatos y los programas a los ciudadanos políticamente pasivos y por compromiso o votación dentro del Parlamento crean las normas para la administración, la controlan, apoyan gobiernos con su confianza y los derriban también cuando se la rehúsan de un modo permanente, siempre que hayan podido obtener la mayoría en las elecciones".



**6<sup>o</sup>** Por todo ello, entendemos que las bancas legislativas no pertenecen al pueblo pues este está obligado a optar –no votar– única y exclusivamente por los candidatos que lleven los partidos políticos en sus listas; y tampoco son de pertenencia de dichos candidatos ya que ellos no pueden postularse individualmente sino a través de los referidos partidos. Por ende cabe concluir en que las bancas pertenecen a los partidos políticos, al menos mientras estos detentan el monopolio de la representación, por lo cual la legislación debería contemplar la pérdida de la banca a quienes, electos por un partido, salten a otro espacio político; aunque lo conveniente sea que esa misma legislación admita, a la par de los partidos políticos, la posibilidad de las candidaturas independientes tal como se encuentran reconocidas en la mayoría de los países del mundo.

Hoy, reitero, nadie puede negar el rol fundamental que dentro del sistema del constitucionalismo cabe desempeñar a los partidos políticos, pero cabe analizar la posibilidad de introducir sustanciales reformas al régimen de su actuación, tanto en lo tocante al monopolio de las candidaturas que hoy ejercen, como en lo referido a su organización y financiamiento; siendo aspiración del electorado que quienes lleguen al poder sean los más aptos y honestos.

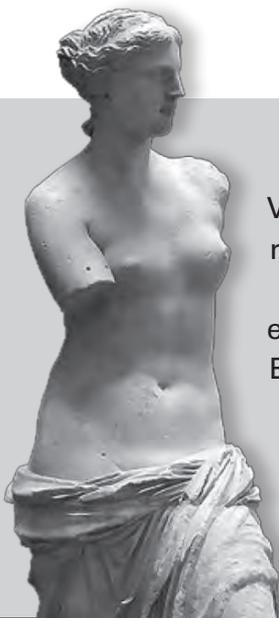
Por ello, siempre estarán vigentes las palabras de Mariano Moreno cuando enfáticamente sostenía: “Si los pueblos no se ilustran, si no se vulgarizan sus derechos, si cada hombre no conoce lo que vale, lo que puede y lo que se le debe, nuevas ilusiones sucederán a las antiguas y después de vacilar algún tiempo entre mil incertidumbres, será tal vez nuestra suerte mudar de tiranos, sin destruir la tiranía”.

---

**\*CARLOS RICARDO BAEZA.** Escribano y Abogado por la Universidad Nacional de Bs. As. Se desempeñó como Juez del Tribunal del Trabajo N° 2 de Bahía Blanca. Ejerció la docencia durante 40 años como Profesor Titular de Derecho Constitucional y de Post Grado en la U.N.S. y de Legislación en la U.T.N. Ha participado en congresos nacionales e internacionales y brindado conferencias. Es autor de más de 200 trabajos en periódicos y revistas científicas y ha editado entre otras obras: “Exégesis de la Constitución Argentina”; “Las reformas de la Constitución Argentina”; “Normas constitucionales argentinas”; “La Constitución Argentina y la creación pretoriana de la Corte Suprema de Justicia”; “Derecho Constitucional”; “Cuestiones políticas (El control de constitucionalidad y las autolimitaciones de la Corte Suprema de Justicia)” y “El Poder Legislativo en la Constitución Argentina”. Estas dos últimas obras obtuvieron el primer Premio en sendos concursos organizados por la Corte Suprema de Justicia Nacional y la Honorable Cámara de Senadores de la Nación, con motivo del 150° Aniversario de la jura de la Constitución argentina.

---

COLABORACIÓN DEL ESC. ALBERTO LÓPEZ  
(DELEGACIÓN MORÓN)



Cuando estuvo en Atenas Anatole France le regalaron una estatuilla de Venus, pero el escritor suponiendo que no era antigua ordenó a su secretario que la llevase a un anticuario para que tratase de venderla.

—Dile que se la ofrezca a Rodin. Nuestro moderno Miguel Ángel no entiende gran cosa en objetos de arte y compra todo lo que cree antiguo. En verdad que esta Venus estará admirablemente en su colección. Dos días después el secretario volvió con la estatuilla.

—El anticuario no la quiere, dice que es una grosera imitación

—¿Y Rodin?

—Rodin ha dicho: Ofrézcansela a France, no entiende una palabra de antigüedades y la comprara a ojos cerrados.

En tiempo de Luis XIV las clases sociales estaban separadas en Francia por vallas casi infranqueables. Los nobles no se trataban con los burgueses ni estos con los plebeyos y la persona del Rey estaba rodeado de una veneración idolátrica. A la sazón Moliere era ayuda de cámara del rey y como tal comía en la intendencia del palacio, pero en aquella época los cómicos y autores de comedias estaban muy mal mirados entre los nobles y aun entre los burgueses, por lo que había sufrido no pocos desaires de los cortesanos.

Enterado Luis XIV del caso, lo invitó un día a comer en la mesa regia, colocándolo frente a el y llegando incluso en el tratamiento de la comida a servirle de su propia mano un ala de pollo.

Los cortesanos quedaron mudos de asombro y el rey al notar su estado de ánimo les dijo: Me ven ocupado en servir a Moliere, cuya compañía es demasiado indigna para mis servidores. Hay algo que vale tanto como la nobleza y es el talento.

Hasta entonces nadie había solicitado la amistad de Moliere, pero de allí en adelante se vio asediado por un enjambre de aduladores.

Cuando el sultán Solimán marchaba a la conquista de Belgrado una pobre campesina pidió hablarle para lamentarse de que las tropas le habían robado su rebaño mientras ella dormía.

“Debes dormir con sueño muy profundo para no haberte enterado de nada” exclamó Solimán irónicamente.

Así es —contestó la mujer— dormía profundamente confiada en que tu, como sultán, velarías por la seguridad pública “Solimán quedó favorablemente sorprendido ante la justa y valerosa respuesta y ordenó que se reparase el daño que le habían hecho.

El rey Víctor Manuel II iba un día de caza cuando encontró una niña campesina que entabló conversación con el. No tardó en darse cuenta que la pequeña presumía de conocer a todos los grandes personajes.

—Y al Rey, lo conoces? le preguntó Víctor Manuel II. “Muchísimo, dijo la niña... ha venido tantas veces a mi casa a comer la polenta!”

El Rey se echo a reír y dándole algunas monedas con su esfinge le dijo: “¡Al menos ahora podrás decir que lo conoces sin necesidad de mentir!”



POR RUBÉN FLORES GARCÍA\*

Estas narraciones forman parte del libro  
*Collage de Niebla*, Ediciones Hespérides, 2023.

# El encuentro

FOTO: PABLO GÓMEZ

*París, 1978*

Los andenes de la estación Chatelet, se veían con pocos pasajeros a esa hora. También, a medida que menguaba la frecuencia de público, podía aparecer algún pequeño ratón que salía de entre las vías del metro en busca de comida y trepaba al andén atrevidamente, hasta refugiarse debajo de un banco donde un vagabundo dormía entre los vapores de su última borrachera.

Me detuve a observar unos enormes tanques de hierro pintados de amarillo. El filtrado constante de agua los adornaba con chorreaduras de óxido visiblemente de vieja data. Siempre me preguntaba si el agua provenía del río Sena tan cercano al túnel.

Más allá al fondo del andén, divisé a un hombre alto de barba, que lucía un traje gris y llevaba un portafolio en su mano izquierda. Al igual que todos, esperaba pacientemente el metro.

Mágicamente, la figura de ese hombre se destacó del entorno y no me quedó ninguna duda: era él. Comencé a caminar hasta donde se encontraba; solo, apartado del resto de los mortales que parecían no registrar esa presencia que yo tenía tan vívida desde mis días en el Colegio Nacional. Recordaba su foto en las solapas de aquellos libros que nos traían lo nuevo, lo diferente. Esa misma imagen, me permitía en este momento reconocerlo.

Cuando lo tuve delante, me vi obligado a levantar la vista pues si bien mi estatura no tiene nada de prodigiosa, su altura me pareció imponente, y quizás también, porque su presencia transmitía algo que yo definiría como hidalguía.

—Perdón... ¿El señor...? Encaré decidido pronunciando su nombre.

—Sí —respondió con voz grave el caballero de la enhiesta figura asintiendo con un gesto.

—Mucho gusto —dije, ofreciendo mi mano la cual él se dignó a estrechar firmemente. — Soy ciudadano argentino y admirador suyo... quería saludarlo.

—Mucho gusto —respondió a su vez—. ¿Y que anda haciendo por aquí? Preguntó amablemente.

—Soy músico profesional. Como usted bien sabe, las cosas en Argentina están muy mal y decidí venir a Europa. Primero trabajé en España y ahora estoy perfeccionando mis estudios aquí. Integro la Orchestre Philharmonique de la UNESCO, pero si bien eso me permite tener un *sejour* y un buen lugar para estudiar, es más una actividad cultural que un trabajo redituable, así que debo mantenerme tocando en restaurantes o locales nocturnos. Ahora mismo estoy yendo a trabajar.

El hombre me escuchó con atención y respeto y hasta pareció interesarse por mi actividad al hacerme algunas preguntas. Su actitud denotaba don de gentes, clase, e inspiraba confianza. Me embargó la sensación de sentirme ante una especie de Dios y no sabía cómo seguir la conversación. Además el metro vendría en cualquier momento. Entonces, lancé lo primero que me vino a la mente:

—Quisiera saber si le puedo alcanzar un libro suyo para que me lo dedique, ¿sería posible?

—Por supuesto. El único problema es que yo en estos días me estoy yendo a Estados Unidos.

— ¿Pero usted vive aquí en París verdad? —me atreví a preguntar.

—Sí. Pero viajo seguido. Hagamos una cosa: usted puede llevar el libro a mi editor que es Galimard y yo con mucho gusto lo firmaré y se lo haré llegar.

—Muchas gracias —contesté mientras mi interlocutor desviaba la vista sobre mi cabeza.

No necesité darme vuelta para saber que la formación del metro estaba asomando por la boca del túnel.

—Ha sido un honor conocerlo personalmente —dije casi emocionado.

—Gracias, también fue un gusto para mí y le deseo mucha suerte —contestó despidiéndose con un fuerte apretón de manos. Apurado por entrar al tren, subí a otro vagón y él se perdió de vista.

Cuando fui a trabajar, me encontré con mi amigo Pardo, otro músico argentino radicado en Francia y que me había albergado durante mi llegada a París.

—¿A que no sabés a quien me encontré hace un rato en el metro? —dije, ansioso por compartir mi experiencia que de inmediato narré al detalle.

—No es inusual encontrarlo por allí —contestó Pardo—. Dicen que ha ayudado a muchos argentinos exiliados.

La conversación no dio para más y seguimos con el trabajo que nos llevaba apurados de un punto al otro y nos permitía la manutención diaria.

Pasado un tiempo, mi mente comenzó a gestar fantasías sobre la reunión casual con aquel hombre: ¿Por qué no lo invité a tomar un café? ¿Por qué no continué el viaje con él y aproveché para seguir charlando? La conclusión a la que llegaba era siempre la misma; pese a su gentileza manifiesta, su presencia me sobrepasó, y deduje que no había querido importunar a alguien tan importante.

¿El libro? Por diversos motivos nunca pude llevarlo a la editorial y hasta el día de hoy, que sigo viendo la imagen de ese escritor en publicaciones, programas, posters, etc. etc. me pesa el no haberlo hecho. Pero claro, las circunstancias de la vida misma impusieron sus razones para ello.

Eso sí... El recuerdo de ese breve encuentro permanece imborrable en mi memoria junto a la figura de esa especie de gentilhomme y creo que la vida me regaló un momento inolvidable: poder encontrarme y charlar con Julio Cortázar.

# *El semáforo*

Su aspecto imponente apareció de golpe, al final de un camino entre hortensias, fragancias de río y sonidos de la fauna isleña.

—¿Qué es eso? —le pregunté a mi padre mientras apuntaba el dedo hacia ese gigante de hierro a la vera del canal.

—El semáforo —me contestó—. Se usa para indicar la profundidad del río y dar entrada o salida a los barcos mediante esos discos de colores que hacen subir y bajar con los cables.

Era la primera vez que mi viejo me llevaba a pescar a la Isla Paulino; desde entonces, lo acompañé muchos fines de semana a ese lugar en donde él sostenía que había “más pique”.

Cuando pasaban los grandes barcos con sus hélices a media máquina, provocaban un fuerte oleaje que impactaba contra la costa y no era raro que algún tripulante nos saludara desde cubierta mientras gritaba algo incomprensible.

Luego de esa jornada dominguera, la rutina de la vuelta a casa consistía en un paso obligado por el hotel y recreo de Tosti, donde mi padre se pedía una cerveza, una naranjada para mí y unos sándwiches de jamón y queso para aplacar el hambre producto de toda una tarde de pesca.

En el embarcadero, la fila de los que volvían era numerosa pues nadie quería perder la última lancha. Esto hacía que la embarcación fuera

generalmente sobrecargada y ello no dejaba de inquietarme; el agua parecía lamer la borda y yo pensaba que nos hundiríamos.

Pasaron muchos, muchos años, desde aquellos días de mi infancia en que todo tenía un rasgo de aventura. Y sucedió que un día volví al lugar... Mi amigo Emilio Piesciorovsky me invitó a comer un asado en la Isla Paulino. El hotel, construido en madera, había sido destruido por un incendio hacía algunos años y ahora solo quedaba la parte del recreo con sus mesas para los clientes.

Después de almorzar, comenzamos a recorrer la isla. A nuestro paso, iban apareciendo lugares guardados en mi memoria; las vías de la zorra, la escuela, las casas sobre pilotes rodeadas de hortensias. Al cabo de un rato de andar saltando por un antiguo sendero barroso cubierto de vegetación, llegamos a un claro y allí estaba: oxidado, abandonado, pero con su estructura entera como desafiando a sus más de cien años de vida.

No pude menos que dejar escapar una exclamación de asombro; — ¡El semáforo! —grité emocionado, al mismo tiempo que se disparaban en mi mente los recuerdos de la niñez y los domingos de pesca con mi padre. Me detuve un largo rato, tratando de observar cada detalle: todo volvió a proyectarse en mi mente como si el tiempo no hubiera pasado.

La cabina del personal casi en el medio de la torre, seguía en su lugar. Los discos indicadores y los cables que incontables veces los habían maniobrado, habían desaparecido, pero como metido en una cápsula del tiempo, por un instante volví a sentirme un niño de ocho años.

Pocos días después de la excursión compartida con mi amigo, leí en el diario que un fuerte viento había derribado la torre. En la foto del periódico se veía al coloso derrotado por el paso del tiempo y la acción de la naturaleza, recostado sobre la orilla.

Llegué a imaginar que fiel a su función de dar seguridad a la navegación, el viejo semáforo herrumbrado eligió caer sobre la costa para no bloquear el paso del canal. Pero claro, eso ya era producto de mi imaginación.

---

**\*RUBÉN FLORES GARCÍA.** Nació en la ciudad de La Plata; es egresado del Colegio Nacional de la UNLP y del Conservatorio Provincial de Música, hoy "Gilardo Gilardi". Fue docente en el Bachillerato y en la Facultad de Bellas Artes y Subdirector de la Orquesta Nacional "Juan de Dios Filiberto". De notoria actuación en escenarios nacionales e internacionales europeos, sudamericanos y norteamericanos, incluyó la dirección de Bandas y Orquestas Sinfónicas. Integró las orquestas estables del Teatro Colón y del Teatro Argentino de La Plata. Como investigador, es referenciado en la Enciclopedia Interactiva "In Search of the Wind Band" (2017) del Dr. Dan Rager (Cleveland State University) y su novela "Los fuegos de junio" (2014) fue declarada de interés cultural por la Municipalidad de La Plata y la Cámara de Diputados de la Pcia. de Bs. As. Recibió el 2º premio en los Juegos Florales de Primavera (SADE 2021 Filial La Plata) y Mención de Honor por la misma entidad, en la categoría cuento del "Concurso Gabriel Bañez".

---

TEXTO CURATORIAL Y FOTOGRAFÍA  
CLARISA CAPURRO



# Sergio San Martín

@sanmartinescutor

## Creación Naturaleza y Arte



Cuando una Obra de arte es capaz de  
DESPERTAR Sensibilidad  
TRANSMITIR un sentimiento  
PROVOCAR Empatía  
alcanza su magnificencia.

Sentís la obra como una presencia que emociona,  
una experiencia...

Y eso no se enseña sino que es una forma  
de felicidad.

Cómo se concibe la obra?

En el comienzo lo esencial...

Luego es el arte inmediato e indefinido...

Algo evidente. Algo vivido.

Tenemos la posibilidad de crear desde el concepto  
y plasmar en arte para nuestra plenitud.

Si podemos sentirlo...

Para que definirlo?



# NUEVA VÍA DE CONTACTO DEL SISTEMA DE ATENCIÓN DE LA SALUD



## 0800-222-3511

### Contactate con la CAJA

Servicio de atención telefónica  
disponible de lunes a viernes en el horario de 8 a 15 hs.

Exclusivo para consultas y gestiones administrativas de atención de la salud

#### Vías de autorización de prácticas



+54 9 221 505-0195



autorizaciones@colescba.org.ar

#### Atención personalizada al afiliado



+54 9 221 350-0884



mesalud@colescba.org.ar



CAJA DE SEGURIDAD  
SOCIAL para ESCRIBANOS  
de la Provincia de Buenos Aires



Frente a los actuales desafíos,  
asumimos el compromiso de  
trabajar en la consolidación  
institucional para dar más  
y mejores servicios  
a los notarios  
y a la comunidad



Colegio de  
**ESCRIBANOS**  
Provincia de Buenos Aires

[www.colescba.org.ar](http://www.colescba.org.ar)

